|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Организация Объединенных Наций | | ECE/CP.TEIA/2020/10 | |
| _unlogo | | **Экономический  и Социальный Совет** | | Distr.: General  25 September 2020  Russian  Original: English |

**Европейская экономическая комиссия**

Конференция Сторон Конвенции   
о трансграничном воздействии   
промышленных аварий

**Одиннадцатое совещание**

Женева, 7–9 декабря 2020 года

Пункт 6 предварительной повестки дня

**План действий по Конвенции на двухгодичный период   
2021−2022 годов и его финансирование**

Проект решения о руководящих принципах оказания финансовой помощи

Подготовлен Президиумом Конференции Сторон

|  |
| --- |
| *Резюме* |
| На своем десятом совещании (Женева, 4–6 декабря 2018 года) Конференция Сторон Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий приняла решение 2018/3 о руководящих принципах оказания финансовой помощи (ECE/CP.TEIA/38/Add.1), с тем чтобы обеспечить участие экспертов в совещаниях, проводимых в рамках Конвенции, в частности из стран Восточной и Юго-Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии, в зависимости от наличия финансовых средств.  Проект решения, содержащийся в настоящем документе, был подготовлен Президиумом при поддержке секретариата. Сторонам, имеющим замечания по проекту решения, предлагается направить их за четыре недели до начала совещания, т. е. до 9 ноября 2020 года, Председателю и в секретариат (по электронной почте [ece-teia.conv@un.org](mailto:ece-teia.conv@un.org)).  Конференции Сторон предлагается принять решение о руководящих принципах оказания финансовой помощи путем принятия настоящего решения. |
|  |

*Конференция Сторон,*

*постановляет*, что страны Восточной Европы (Беларусь, Республика Молдова и Украина), Юго-Восточной Европы (Албания, Босния и Герцеговина, Северная Македония, Сербия и Черногория), Кавказа (Азербайджан, Армения и Грузия) и Центральной Азии (Казахстан, Кыргызстан, Таджикистан, Туркменистан и Узбекистан) имеют право, в зависимости от наличия финансовых средств, на получение следующей финансовой помощи для поддержки участия их экспертов и представителей в мероприятиях, организуемых в рамках Конференции Сторон и по линии Программы оказания помощи и сотрудничества: секретариат будет предоставлять участникам финансовую поддержку и авиабилеты, с тем чтобы помочь им в покрытии расходов, связанных с их участием, включая размещение,

*постановляет также*, что развивающиеся и наименее развитые страны, расположенные за пределами региона Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций, которые проявили интерес к Конвенции, имеют право, в зависимости от наличия финансовых средств, на получение финансовой помощи для поддержки участия их экспертов и представителей в мероприятиях, организуемых в рамках Конвенции,

*постановляет* применять эти руководящие принципы оказания финансовой помощи в течение двухгодичного периода 2021–2022 годов.